



STEELES
MEMORIAL CHAPEL

El Maleh Rachamim

אל מלא

For a male relative:

לזכר: אל מלא רחמים שוכן במרומים. המצא מנוחה נכונה תחת כנפי השכינה. במעלות קדושים וטהורים כזוהר הרקיע מזהירים את נשמת [פלוני בן פלוני] שהלך לעולמו בעבור שבלי נדר אתן צדקה בעד הזכרת נשמתו, בגן עדן תהא מנוחתו. לכן בעל הרחמים יסתירהו בסתר כנפיו לעולמים. ויצרור בצרור החיים את נשמתו. יי הוא נחלתו: ויגוח בשלום על משכבו. ונאמר אמן:

For a female relative:

לנקבה: אל מלא רחמים שוכן במרומים. המצא מנוחה נכונה תחת כנפי השכינה. במעלות קדושים וטהורים כזוהר הרקיע מזהירים את נשמת [פלוני בת פלוני] שהלכה לעולמה. בעבור שבלי נדר אתן צדקה בעד הזכרת נשמתה. בגן עדן תהא מנוחתה. לכן בעל הרחמים יסתירה בסתר כנפיו לעולמים. ויצרור בצרור החיים את נשמתה. יי הוא נחלתה ותגוח בשלום על משכבה. ונאמר אמן:

Transliteration

El moley rachamim, shochan bamromim, hamtzeh, menucho, nechono all kanfey hashchino, bemaalos k'doshim ut'horim kezohar horokeea mazhirim, es nishmas (name of deceased) ben/bat (name of deceased's father) sheholoch leolomoh, baavur sh(name of deceased) ben/bat (name of deceased's father) yten z'dokoh b'ad hazkoras nishmosoh. B'gan eden t'hay m'nochosoh. Leocheyn baal horachmim yastire hoo beseser k'nofov leolomim ve'itzror bitszror hachayim es nishmosoh, Adonay hoo nachlosoh, veyonuach besholom al mishkovoh, venomar, Amen.

Translation

Merciful G-d in heaven, grant perfect repose to the soul of (name) son/daughter of (father's name) who has passed on to his/her eternal habitation; may he/she be under thy divine wings among the holy and pure who shine bright as the sky; may his/her place of rest be in paradise.

Merciful one, O keep his/her soul forever alive under thy protective wings. The Lord being his/her heritage, may he/she rest in peace, and let us say, Amen

Steeles Memorial Chapel

350 Steeles Avenue West, Thornhill, Ontario, L4J 1A1, Canada
steeles.org • Tel.: 905-881-6003 • Fax.: 905-881-8539 • E-Mail: info@steeles.org
© 2013 Steeles Memorial Chapel. All rights reserved

